Journey to the Northlands

with

The Karelian Folk Music Ensemble
Karin Brennesvik, Tom Løvli, and Sigbjørn Rua
Loretta Kelley and Andrea Hoag
Norske Bygdedansere
Norrsken Band
The Guldhornene Brass
The Joulujuhla Singers
The Skemmtilugur Teens
The Tomte Children

Roberta Gasbarre, artistic director, co-producer
Elizabeth Fulford Miller, music director
Charlie Pilzer, co-producer
Jason Morris, production manager

December 9-18, 2005
Lisner Auditorium
Washington, D.C.
Season's Greetings
from America's #1
Imported Deli Cheese.

Our warmest wishes to you and your family for a happy, healthy, and delicious holiday season.

The World's Finest Cheeses™

Makers of Imported • Finlandia Swiss • Heavenly Light Swiss • Muenster • Oltermanni Baby Muenster
• Sandwich Naturals: Swiss, Heavenly Light Swiss, Havarti, Gouda, Muenster
• Finlandia Naturals Deli Sticks: Swiss, Heavenly Light Swiss, Havarti, Gouda, Muenster

www.finlandiacheese.com
The 23rd Christmas Revels in Washington sweeps us up and takes us to the icy regions and warm firesides of the Northlands of Europe. Families from Finland, Sweden, Norway, Denmark, Iceland and Karelia gather to celebrate the Yuletide with traditional celebrations that begin on the 13th of December, Sankta Lucia Day. The “bride of light” symbolically brings light back into the dark days of winter, wearing a crown of candles and a red sash, emblem of her martyrdom. The darkest days around the solstice have always been a precious time when people came together to retell the old stories, reaffirm their commitment to the earth, their families and their communities, and celebrate the passing of the year and birth of the new.

We begin with a telling of the birth of the world and the first man, Väinämöinen, taken from the Finnish Kalevala. The tales that make up this great Finnish folk epic were collected only 150 years ago, though they had long existed in village folk tradition. The dramatization seen here was created by Susan Cooper from three different translations of the Kalevala, and adapted by Washington Revels Artistic Director, Roberta Gasbarre. The Karelian Folk Music Ensemble comes from Petrozavodsk, in the Republic of Karelia—a region that encompasses both sides of the Finnish/Russian border. The three performers share ancient epic songs accompanied by Finnish harps, old shepherd melodies on wooden flutes and bagpipes, and Finnish dances on accordions with scythe accompaniment.

Song, dance, food and drink all play important roles in these festivities. The Norwegian hardingfele is played by local artist Loretta Kelley, and Swedish låtar (tunes) are played by fiddler Andrea Hoag. Dancers Karin Brennesvik, Tom Lovli and Sigbjørn Rua, national dance champions of Norway, bring us the hypnotic and athletic Nordic folk dance patterns that have been kept alive by their country’s many tradition-bearers. All of them join with the Revels chorus of adults, teens and children, and with our audiences, to become our Northlands community.

—December 2005

It is expressly forbidden to use photographic or sound reproducing equipment in the auditorium. Unauthorized persons found using such equipment in the theatre will be asked to leave. Revels® is a registered service mark of Revels, Inc. of Watertown, Massachusetts, and is used by permission.
1. **INTERMEZZO FROM KARELIA SUITE**
Jean Sibelius is the major musical figure in Finnish history. His love of Finnish legends, history, and folk traditions inspired much of his composition. The *Karelia Suite* was written for a presentation of a historical tableau at Helsinki University in 1893.

**Guldhornene Brass**

2. **WE WALKED ON THE ICE OF THE SEA**
A traditional poem from the people of Baffin Island.

**Cheryl Lane and Steven Miller, speakers**

3. **HOSIANNNA, DAVIDS SON**
The Christmas season in Scandinavia officially begins on the first Sunday of Advent with the singing of “Hosianna,” written by Georg Joseph Vogler. A contemporary of Mozart, Vogler was admired as a virtuoso organist, theorist, and composer.

**Joulujuhla Singers**

**Guldhornene Brass**

4. **DEJLIG ER DEN HIMMEL BLÅ (LOVELY IS THE BLUE SKY)**
The familiar Danish tune, “Celestia,” is here adapted to the words of hymnist Nikolai F.S. Grundtvig. While a student, Grundtvig became absorbed in poetry and Norse mythology, and was convinced that poetry could speak to the spirit of man more richly than prose.

**Joulujuhla Singers**

**Tomte Children**

**Greg Lewis, leader**

**Guldhornene Brass**

**ALL SING VERSES 2 AND 3:**

2. Bright and glorious is the sky, Radiant are the heavens high,

3. On this cold December night Through the darkness beams a light,

Where the golden stars are blinking, See them smiling, see them winning,

All the stars above are paling, All their luster slowly failing,

Beck’ning us to Heav’n above, Beck’ning us to Heav’n above.

As the brightest star draws nigh, As the brightest star draws nigh.
5. **DOMEDAGSSLÄTTEN (THE JUDGMENT DAY TUNE)**

The Hardanger fiddle (*hardingfele*), an elaborately decorated folk violin native to Norway, produces an ethereal sound created by sympathetic strings and special bowing. This *rammeslått*, or “powerful tune,” is one of the most hair-raising pieces in the 300-year-old repertory of the instrument. Unique to Setesdal, an isolated valley in southern Norway, this tune was said to have the power to put the listener, and sometimes even the fiddler, into a trance. “On Judgment Day all should bring with them the best that they had.” This tune was for many their best, the one they wanted to hear “when they rose from the grave.” Loretta learned this tune from Hallvard Bjørgum.

**LORETTA KELLEY, HARDINGFELE**

6. **KALEVALAN ALKUSANAT (PROLOGUE OF KALEVALA)**

“I am driven by my longing and my understanding urges that I should commence my singing and begin my recitation. I will sing the people’s legends and the ballads of the nation,” begins the Finnish epic poem, *Kalevala*. This choral setting, by Estonian composer Veljo Tormis, employs the traditional meter and tune of the *Kalevala* chant, sung here by soloists and chorus in an antiphonal call and response. Tormis’ works are strongly connected to the heritage of the Finno-Ugrian peoples, linking the elements of runic song to his own contemporary musical language.

**GREG LEWIS, JIM LAZAR, MICHAEL LEWALLEN, BARRY GALEF, SINGERS**  
**JOUJUHLA SINGERS**

7. **KALEVALA: THE CREATION OF THE WORLD**

This stage adaptation of stories from the great Finnish folkwork, *Kalevala*, tells how the universe was born from a clutch of eggs, and of the long-awaited birth of the first man and musician, Väinämöinen. Legend has it that this mythic hero, born as an old man, was the inventor of the *kantele*, the traditional Finnish stringed instrument.

**ZOE HANDERSON, ORAN SANDEL, AND JAMIE SANDEL, TELLERS**  
**ALEXANDER BYKADOROFF, VÄINÄMÖINEN**

8. **BLÅ TONAR FRÅ LOM (BLUE NOTES FROM LOM)**

In this haunting piece, the voice imitates the fiddle in this wordless singing style called *tralling*. “Blue notes” are what Norwegians call those notes of the ancient folk scale which do not correspond to the notes of Western tempered tuning. This tune comes from Lom, a town in the upper Gudbrandsdal valley of eastern Norway. Julianne and Loretta learned this tune from Hans Brimi and Pernille Anker.

**JULIANNE HARDEN, SINGER  LORETTA KELLEY, FIDDLE**
9. **MIN FÖDELSEDAG** *(My Birthday)*
This soulful psalm, or folk hymn, comes from Boda in Dalarna, Sweden. A paraphrase of the lyrics is: “On my birthday I give praise to God who made me, body and soul.” Andrea learned it from Anna Nygaards.

**ANDREA HOAG, fiddle**

10. **The Brave Ship**
Originally a 14th-century Swedish spring carol, *Tempus adest floridum* was found in the collection *Piae Cantiones* compiled in Finland in 1582 by Theodoricus Petrus. In Victorian times it became the carol “Good King Wenceslaus.” The words we sing are by Susan Cooper.

**JOULUJUHLA SINGERS** **TOMTE CHILDREN**

**GREG LEWIS, leader** **GULDHORNENE BRASS**

ALL SING ON VERSE 3:

3. Out into the New Year now Sails our ship of wonder,

Through the rocks that lie below And the tall waves’ thunder;

Bear-ing hope and joy and praise For the gift of living,

And for all our wait-ing days Ev-er-more Thank-s-giv-ing.

11. **PAPPANI TALO** *(Papa’s House)*
A Finnish dance song from the Karelian village of Kalevala. The young girl in this story lives in her papa’s house, which is made of stone. Her sweetheart’s house is made of wood. She makes it clear to him that she will not be enticed into his sleigh until he comes to her house in one pulled by a thoroughbred horse.

**KARELIAN FOLK MUSIC ENSEMBLE, ARTO RINNE, singer**

**JOULUJUHLA SINGERS** **SKEMMTILEGUR DANCERS**
12. Toasts

**Helan gär**
“If you don’t drink this one, you’re not going to get the next one,” says this traditional Swedish toasting song.
Charlie Cerf, leader Joulujuhla Singers

**En god gammel bonde-man**
One verse of a Norwegian drinking song about a good old farmer who has gone out to buy some beer.
Joulujuhla Singers

**Laulaisin ja taitaisin**
This traditional Finnish drinking song says “I will sing and play if I get paid, and yes, it would be great if I could also get a drink!”
Arto Rinne, singer

**Ó, mín flaskan frída!**
“Oh, my beautiful bottle! I would suffer most things—frost, pestilence and worry—rather than lose you.” Quint songs (sung mostly in fifths, hence “quint”) such as this were banned by the Vatican in the year 1230, and Iceland is the only country where this style of singing has been preserved. The text is by Eggert Ólafsson, a romantic poet and pioneer of Icelandic scientific research.
Christina Robinson and Will Wurzel, singers

**Han skal leve**
“He shall live well, hurrah, bravo, bravissimo!” is sung at most important occasions in Denmark. Generally, there is a speech first and this song follows.
Claudia Dulmage and Terry Winslow, leaders Joulujuhla Singers

13. Karelian Folk Music Ensemble

**Kiikkuri-kaakkuri**
A traditional Finnish melody played on the Estonian bagpipe.
Igor Arkhipov, bagpipe

**Poloinen poika** (Poor Boy)
An old Karelian song featuring the jouhikko, a bowed instrument with a 1,000-year-old history, which is played using the back of the fingers.

**Riivattu** (Furious)
A traditional tune from Karelia played on the button accordion, mandolin and scythe. The name, “furious,” comes from the very fast tempo of this dance tune.
Igor Arkhipov, Alexander Bykadoroff and Arto Rinne
14. Children’s Songs

Tomtarnas julnatt (The Elves’ Christmas Night)
Every Swedish family farm has its tomte, a notoriously grumpy gnome who helps make sure the farm is well maintained and the animals are properly cared for. Quick to mete out punishment for negligence, carelessness, or cruelty, he is a force to be reckoned with and treated with respect. On Christmas night, children leave a bowl of special porridge in the barn to keep him happy.

Tomte Children Jamie Sandel, tomte
Diana Lewis-Chun, recorder

Ole sad på en knold og sang
“Ole sat on a knoll and sang” is known by most children all over Denmark. It tells of Ole who is tending his sheep when suddenly he longs for travel. Eventually, he does venture across the sea, leaving his glaring sheep behind.

Tomte Children Diana Lewis-Chun, recorder

Vi äro musikanter
“We are the musicians from Skaraborg who play fiddle, bass fiddle and flute,” goes this children’s song from Sweden.

Tomte Children Norrsken Band

15. The Three Billy Goats Gruff
A Norwegian folk tale involving three clever goats and a mean old troll that has become a favorite of children around the world.

Gillian Hollar and Christopher LaGarde, speakers
Bryton Fett, Emma Hardin, and Jeffrey Billingslea, three billy goats

16. Dali Anders Schottis
This tune comes from the repertoire of Edwin Johnson, who came to the United States from the Swedish province of Dalarna in the 1920s. With his grandson and nephew, he performed for many years as The American Swedish Spelmans Trio.

Jouljuhla Dancers Norrsken Band
17. **TELESSPRINGAR**

An improvisational dance, like American swing, the springar from Telemark has been danced in Norway for nearly 300 years. At its best, it is a three-way interplay between the dancing partners, who craft their dance to fit the particular tune, and the solo fiddler, who uses musical variations to inspire the dancers. Accompanying this dance, we hear “Bjølleslåtten” (The Bell Tune), traditionally played for weddings in the Voss region of Norway, but here transformed into a rollicking Telemark-style dance tune.

**Karin Brennesvik, Tom Lovli, Sigbjørn Rua, Norske Bygdedansere Loretta Kelley, hardingfele**

18. **KALEVALA: LOUHI STEALS SUN AND MOON**

Susan Cooper’s adaptation of Runo 47 of the Kalevala, in which Louhi, witch of the Northland, steals the sun and the moon, leaving the world in darkness.

**Virginia Ryan, Louhi**

**Alexander Bykadoroff, Väinämöinen**

**Zoe Henderson, Oran Sandel, Jamie Sandel, tellers**

19. **VÄINÄMÖINEN’S SONG**

Accompanying himself on the kantele, old Väinämöinen sings so beautifully that he even charms the sun and moon down from the heavens to listen to him.

**Alexander Bykadoroff, Väinämöinen**

20. **YALIBRUI**

According to legend, Gjallarbrui was the golden bridge of nails and spears spanning the river Gjall, over which passed the damned on their way to hell. This folk song comes from the Vision of Olaf Æsteson (Draumkvede), dating from the 13th century. One Christmas Eve, Olaf Æsteson fell into a deep sleep that lasted 13 days, during which he dreamed that he traveled through heaven and hell. This setting is by Ludvig Mathias Lindeman who, from 1840-1867, traveled through Norway collecting more than 2,000 folk songs.

**Joulujuhla Singers**

21. **GOOD BLESS YOUR HOUSE**

A benediction by the poet Eleanor Farjeon, who is perhaps best known for writing the words of the hymn “Morning has Broken” and many poems and stories for children.

**Melissa Carter, Isabelle Hagbrink, Susan Lewis, Sara Moses and Connie Ridgway, speakers**
22. Lord of the Dance
Sydney Carter’s contemporary lyrics to the Shaker song “Simple Gifts” are here translated into dance, using a compilation of traditional morris steps.

*Greg Lewis, singer*  
*Guldhornene Brass*  
*Christopher Lewis, Andrew Marcus, Jim Voorhees, dancers* (alternating)

**ALL SING REFRAIN AND DANCE:**

Dance, then, wherever you may be;  
“I am the Lord of the Dance,” said he,  
“And I’ll lead you all, wherever you may be,  
And I’ll lead you all in the dance,” said he.

---

23. Homage March from *Sigurd Jorsalfar*
Edvard Grieg is generally considered Norway’s greatest composer. A close friend of Grieg’s, Bjørnstjerne Bjørnson, was one of the most influential figures in 19th-century Norwegian literature. It was in 1872 that Grieg began writing the incidental music for Bjørnson’s new play *Sigurd Jorsalfar* (Sigurd the Crusader). The “Homage March” is perhaps the most famous and recognizable of those pieces.

*Guldhornene Brass*

24. Hornlåt från Näckådalen, Orsa
The pastoral horn has two primary functions—calling and gathering herds, and frightening away predators. This “kohorn tune” comes from Orsa, Sweden.

*John Bartholomew, kohorn*
25. **Reindeer Lure**  
A charm-poem from the Netsilik Eskimo of Iceland, to call the reindeer to the hunter.  
**Colin Sandel, speaker**

26. **Ólafur Liljurós**  
Known in Iceland for at least 700 years, this song tells of the young Ólafur happening on a dwelling of the “hidden people,” supernatural beings who live in rocks and cliffs. He is approached by four elf maidens, who ask him to live with them. Not wanting to leave his human world behind, he resists their attempts and is finally mortally wounded. The circle dance, called *Vikivaki*, is traditionally danced to this song.  
**Will Wurzel and John Pomeranz, singers**  
**Men of the Joulujuhla Singers**

27. **Da’ Day Dawis (The Day Dawns)**  
This melody, honoring the dawn of the Winter Solstice, was collected in the Shetland Islands and published with the note, “This tune has been consecrated to Yule day and is never played on any other occasion.”  
**Andrea Hoag, fiddle**  
**Oran Sandel, reindeer**

28. **Abbots Bromley Horn Dance**  
An ancient ritual dance for good luck in hunting the stag, still danced every year in the village of Abbots Bromley in England. Its supernumerary characters—the folk Fool, the Man-Woman, the Hobby Horse, and the Boy Archer—link it with the mumming tradition of Old Christmas.  
**Diana Lewis-Chun, recorder**

29. **Sankta Lucia Procession**  
**Öje Brudmarsch (Bridal March from Öje)**  
This haunting bridal march underscores the traditional Swedish ritual for the Festival of Light on December 13th, St. Lucia’s Day, symbolizing the bringing of light into the darkness of winter. Crowned with a green lingon wreath bearing lighted candles, the eldest daughter of the family leads a procession of children who carry special Lucia saffron cakes and hot coffee to their parents.  
**Andrea Hoag and Loretta Kelley, fiddles**  
**Girls of the Tomte Children**
GOOD MORNING (Good Morning)

“Good morning both large and small...men and women, as we celebrate this joyful day” begins this Lucia song from Malung, Sweden. “Lusselelle (Lucia), eleven days before Christmas, you are now welcome.”

WOMEN OF THE JOULUJUHLA SINGERS
GIRLS OF THE TOMTE CHILDREN

30. SILENT NIGHT

This familiar carol is sung throughout the Nordic countries on the Eve of Christmas. We begin with the original 1818 version by Franz Xavier Gruber to the words of Joseph Mohr, priest of St. Nicholas in Oberndorf. Mohr had requested “a fitting melody for two solo voices together with choir and for accompaniment by guitar.” The chorus sings verses in Swedish, Norwegian and Danish. Please join us for the English verse.

JULIA LINDQUIST BLAND AND DONNA SIMONTON, SWEDISH
DOUG BAUMGARDT AND MICHAEL LEWALLEN, NORWEGIAN
MALLARY FORBES, JENNIFER MINICH, GLEN NORTH,
AND CHARLIE SULLIVAN, DANISH

ANDREA HOAG, FIDDLE
GULDHORNENE BRASS

ALL SING IN ENGLISH:

Silent night, holy night!
All is calm, all is bright!
‘Round yon virgin mother and child,
Holy infant so tender and mild,
Sleep in heavenly peace, sleep in heavenly peace.

31. DET KIMER NU TIL JULFEST (It’s Ringing Now for Christmastide)

“It’s ringing now for Christmastide,” perhaps Denmark’s most popular Christmas carol, comes again from the pen of hymnist Nicolai F.S. Grundtvig (music written by Carl C.N. Balle). We play an arrangement for handbells written by Elizabeth Fulford Miller.

JOULUJUHLA HANDBELLS

32. SANKT STAFFANS VISU (St. Stephen’s Journey)

In Swedish legend, Staffan (Stephen) was the stable boy to King Herod, and this song describes one of his duties: watering the horses. The boys are in “Starboys” disguise as they sing through the streets on Christmas Eve, echoing the journey of the three Wise Men who followed the Bethlehem Star.

BOYS OF THE TOMTE CHILDREN

ANDREA HOAG, FIDDLE
33. **Joulukirkkoon** *(Going to Church on Christmas Morning)*

Five bells ring, announcing the time to awaken Juhani and Liisi on Christmas morning. This popular Finnish carol then tells how they wash their eyes, get dressed and board a bearskin-lined sleigh to ride to church under the moon and stars.

**Tomte Children**
**Andrea Hoag, fiddle**
**Diana Lewis-Chun, recorder**

34. **Valamon Kirkonkellot** *(Bells of Valaam Monastery)*

A traditional *kantele* melody from Karelia. The *kantele*, a five-stringed instrument tuned to the diatonic scale, is considered the oldest folk instrument of Finland. In the *Kalevala*, Elias Lönnrot constructed an image of a mythic *kantele*, made of the jawbone of a pike, as the typically Finnish musical instrument of the epic hero Väinämöinen.

**Igor Arkhipov, Alexander Bykadoroff and Arto Rinne**

35. **Yhdeksäviidettä Runo** *(Runo 49 of the Kalevala)*

Rune-singing, accompanied by the *kantele*, symbolizes ancient Finnish culture. To begin the telling of how the sun and moon, stolen by the witch Louhi, are restored to the sky, we hear a traditional chanting of the story in Finnish.

**Karelian Folk Music Ensemble**
**Arto Rinne, singer**

36. **Kalevala: Restoring the Sun and Moon**

We resolve our winter solstice story with a playful version of the quest of Väinämöinen and Ilmarinen to restore light to the world, with many misadventures and just a little silliness. We finish in fine mummers’ tradition with a blessing for the hearers of the tale and for the world.

**Alexander Bykadoroff, Väinämöinen**
**John Pomeranz, voice of Väinämöinen**
**Virginia Ryan, Louhi**
**Mariissa Maley, voice of Louhi**
**Colin Sandel, Ilmarinen**
37. Around the Christmas Tree

In the Northlands, everyone sings and dances around the brightly lit tree holding hands with family and friends. These three popular “Christmas tree songs” come from Sweden and Norway.

Nu är det jul igen (Now Yule Has Come Again)

“...and Christmas days will last until Easter!” says this popular Swedish carol. But the feasting will not last, as the fasting days of Lent are ahead. Circling the tree, family and friends join in a dance line that snakes through the entire house.

Revels Northlands Company

Jeg gikk meg over sjø og land (I Traveled Over Land and Sea)

Nearly every child in Norway has at one time or another sung and acted out this song while circling the holiday tree with family and friends.

Tomte Children Norrsken Band

Nu har vi ljus (Now We Have Light)

“Come children and dance around the grand Christmas tree, and when we get tired we can all eat good fish, porridge and sweets,” exclaims this Swedish song.

Norrsken Band

38. Julafston (Christmas Eve)

This waltz from Sweden bids good evening and a joyful Yule to all.

Joulujuhla Singers and Dancers Norrsken Band

39. Et barn er født i Bethlehem (A Child is Born in Bethlehem)

The words, again from hymnist Nicolai F.S. Grundtvig and based on the text of the medieval carol Puer natus in Bethlehem, are set to a Danish melody from around 1600.

Revels Northlands Company

**ALL SING BOLDED TEXT:**

A child is born in Bethlehem,
In a crib she laid him down,
In a lowly manger lies,

Re-joice, re-joice Je-ru-sa-lém.
With joy the an-gels ga-thered round.
The one who reigns a-bove the skies.

Al-le-lu-ia, Al-le-lu-ia!
40. A Round for Peace: *Dona Nobis Pacem*

Judith Harrison and Elizabeth Fulford Miller wrote the bell arrangement for the Washington Revels.

Revels Northlands Company
Joulujuhla Handbells

All Sing:

1. \( \text{Do-na no-bis pa-cem pa-cem, do-na no-bis pa-cem.} \)

2. \( \text{Do-na no-bis pa-cem, do-na no-bis pa-cem.} \)

3. \( \text{Do-na no-bis pa-cem, do-na no-bis pa-cem.} \)

41. Musevisa (The Mice Celebrate Christmas)

Set to a traditional folk melody, the words to “Musevisa” were written by Norway’s beloved poet and singer, Alf Prøysen. This story of how the mice celebrate Christmas is one of the all-time favorite Christmas songs for Norwegians of all ages.

Revels Northlands Company
Norske Byggedansere

42. Numedalsgangar and Halling

The gangar from Numedal, a valley in south-central Norway, is a stately couple dance where the woman shows her beauty and grace and the man intersperses his graceful agility with displays of strength. The Norwegian halling is one of the most spectacular dances in the world. Young men show their agility and strength in attempting to kick a hat held on the end of a stick high in the air above their heads. The world’s record for a “halling kick” is nearly 10 feet. To encourage the halling dancers in their feats, we hear “Fanitullen” (The Devil’s Tune) in the tradition of Odd Bakkerud from Hallingdal, Norway. The legend goes that this tune was played by the devil, fiddling on a barrel of beer in the cellar while a ferocious fight took place in the hall above.

Karin Brennesvik, Tom Lovli and Sigbjørn Rua, dancers
Loretta Kelley, hardingfele
43. MARJATAN JOULUVIRSI (MARJATTA’S CHRISTMAS HYMN)

“Marjatta the hapless maiden. She, the holy little maiden, saw a little boy was born to her on the hay in a horse’s stable.” These lines begin the final runo of the Kalevala, where Väinämöinen recognizes Marjatta’s son as the new leader of his people and departs. This setting is written by Einojuhani Rautavaara, a protégé of Jean Sibelius and now one of Finland’s leading contemporary composers.

JOULUJUHLA SINGERS

44. THE SHORTEST DAY

This poem, written by Susan Cooper for an early Christmas Revels production, has become a traditional part of the Christmas Revels.

ARITO RINNE, SPEAKER

45. THE SUSSEX MUMMERS’ CAROL

This carol was traditionally sung at the end of the mummers’ play in Horsham, Sussex, and has become the parting song in every Christmas Revels across the country. Brass transcription by Brian Holmes; descant and final verse harmonization by Ralph Vaughan Williams.

REVELS NORTHLANDS COMPANY

ALL SING:

\[\text{\begin{align*}
1. & \text{God, bless the master of this house, With happiness be -}
2. & \text{God, bless the mistress of this house, With gold chain round her -}
3. & \text{God, bless your house, your children too, Your cattle and your -}
\text{side, Where-e’er his body rides or - walks, His God must be his -}
\text{breast; Where-e’er her body sleeps or - wakes, Lord send her soul to - store; The Lord in - increase you day by - day, - And send you more and -}
\text{guide, his God, must be his guide.}
\text{rest, Lord send her soul to rest.}
\text{more, And send you more and more.}
\end{align*}}\]
Karelian Folk Music Ensemble
Igor Arkhipov
Alexander Bykadoroff
Arto Rinne

Norske Bygdedansere
Karin Brennesvik
Tom Levli
Sigbjørn Rua

John Bartholomew
Linda Brooks*
Anna Desser
Julianne Harden
Carl Jacobsen
Scherri Jacobsen
Len Newman
Ross Schipper*
Lisa Shochat

* Chorus Dance Instructors

Norsken Band
Loretta Kelley, Hardingfele, Fiddle
Andrea Hoag, Fiddle
Julianne J. Harden, Nyckelharpa
Diana Lewis-Chun, Recorder

Guldhornene Brass
Sharon Tiebert, Director, French Horn
Robert Birch, Trumpet
David Cran, Trumpet
Ben Chouinard, Trombone
Dave Scainella, Trombone
Don Spinelli, Timpani

Family
Oran Sandel
Zoe Handerson
Jamie Sandel
Lydia Kivrak

Joulujuhla Singers
John Bartholomew
Douglas Baumgardt*
Pete Behr*
Melissa A. Carter
Charlie Cerf
Kathleen Life Corbett*
Claudia Hastings Dulmage*
Cindy Dunbar*
Helen Fields*
Eleanor Fox
Barry Gaulf
Jennifer Greene
Isabel Hagbrink*
Zoe Handerson
Gillian Hollar*

Joulujuhla Handbells

Julianne J. Harden
Diane Nester Kresh*
Christopher LaGarde
Cheryl Lane*
Jim Lazar
Michael Lewallen
Christopher B. Lewis
Greg Lewis
Susan Hall Lewis
Diana Lewis-Chun
Julia Lindquist-Bland
Marissa Maley*
Michael Matheson*
Steven Ciotti Miller
Trudi Olivetti*
Michael Platt
John Pomeranz
Constance Ridgway*
Christina M. Robinson
Steven Roth*
Colin Sandel
Joe Serene
Donna K. Simonton
Donald Taylor
Terry Winslow
William Wurzel
* Joulujuhla Handbells

Joulujuhla Singers

Keegan Cassidy
Jessye DePrest

Tomte Children
Catherine Ann Andre
Jeffrey Billingslea, Jr.
John L. C. Carter-Hirt
Anna Cerf
Rosemary Ryden Cohen
Sarah Devlin
Jacob Eriksson
Louise Eriksson
Bryton M. Fett
Emma Hardin
Ian M. Jacobson
Lydia Kivrak
Shing-Wai Koo
Ariel Rose Burgess Murray
Jason Noone
with Marta Bartholomew

Program:

Karelian Folk Music Ensemble

Norske Bygdedansere

Norsken Band

Guldhornene Brass

Family

Joulujuhla Singers

Joulujuhla Handbells

Tomte Children

Permanents

Sharon Tiebert, Director Hungarian Horn

Sponsoring:

Helen Fields

Cindy Dunbar

Julianne J. Harden

Gillian Hollar

Vera Wurzel

[Instructor Information]
Washington Revels Staff

Directors
EXECUTIVE DIRECTOR: Greg Lewis
ARTISTIC DIRECTOR: Roberta Gasbarre
MUSIC DIRECTOR: Elizabeth Fulford Miller

Artistic Staff
ASSISTANT DIRECTOR: Dali Livne
CHILDREN'S DIRECTOR: Nancy Lindsten Taylor
SET DESIGNER: Colin Bills
LIGHTING DESIGNER: Colin Bills
COSTUME DESIGNERS: Rosemary Pardee and Emilie Long
PROPERTIES DESIGNER: Tommy Wang
SOUND DESIGNER: Charlie Pilzer
MILLINER: Mary Combs
CHILDREN'S COSTUME DESIGNER: Cecily Pilzer
MAKEUP DESIGNER: Peter Zakutansky
BRASS AND HANDBELL ARRANGEMENTS: Elizabeth Fulford Miller

Production Staff
CO-PRODUCERS: Roberta Gasbarre, Charlie Pilzer
PRODUCTION MANAGER: Jason Morris
PRODUCTION STAGE MANAGER: Gil Thompson
ASSISTANT STAGE MANAGER: Lily Bradford
REHEARSAL STAGE MANAGER: Lisa Forrest
SCRIPT MANAGER: Daphne Williams
COMPANY MANAGER: Susan Lewis
CHILDREN'S STAGE MANAGER: Joanna Robin
CHORUS MANAGER: Diane Nester Kresh
PROPERTIES MANAGER: Sarah Pilzer
COSTUMIER: Lois Dunlop
BACKSTAGE ASS'T: Ben Names

Technical Staff
PROPERTIES ARTSANS: Bill Clague, Bruce Miller, Nat Preston, Andris Rutinš and family, Mike Way
SCENIC ARTIST: Jessica Frakes
AUDIO DESCRIPTION: Audio Description Associates
AUDIO DOCUMENTATION: Pete Reiniger, Charlie Pilzer, Airshow Mastering
PHOTO DOCUMENTATION: Sheppard Ferguson
VIDEO DOCUMENTATION: John Paulson
BRaille PROGRAMS: Services for the Visually Impaired
INTERPRETERS FOR THE HEARING-IMPAIRED: Ava Barnett Morrow and Robin Silverman
PROGRAM DESIGN: Kathleen McGhee and Debbie Grossman
PRINTER: Epiphany Printing Company
WEBMASTER: Elizabeth Fulford Miller

House Management
HOUSE MANAGER: Marta Schley
OUTREACH PERFORMANCE MANAGER: Rosanne O. Gochman

Office Staff
MARKETING MANAGER: Debbie Grossman
OFFICE MANAGER: Kathleen McGhee
BOOKKEEPER: Christine McElroy, Rubino & McGeehin

Lisner Auditorium Staff
DIRECTOR: Rosanna Ruscetti
TECHNICAL DIRECTOR/PRODUCTION MANAGER: Eric Annis
MASTER CARPENTER/ASSISTANT TECHNICAL DIRECTOR: Colin McGee
SOUND ENGINEER/ASSISTANT TECHNICAL DIRECTOR: Michael Leach
MASTER ELECTRICIAN: Sarah LaRue
STAGE TECHNICIANS: Terry Espenschied, Kali Molver
HOUSE MANAGERS: Lauren Boegen, Celeste Pettus, Burçu Uzer
MARKETING ASSOCIATE: Carl Graci
MAINTENANCE ENGINEER: Robert Scott
The Christmas Revels is proud to have merited the honorary patronage of:

The Ambassador of Finland, His Excellency Jukka Valtasaari
The Ambassador of Denmark, His Excellency Friis Arne Petersen
The Ambassador of Iceland, His Excellency Helgi Ágústsson
The Ambassador of Norway, His Excellency Knut Vollebaek
The Ambassador of Sweden, His Excellency Gunnar Lund

Viking oars used in this Revels production and the Dragon’s Head prow (on display in the lower lobby) provided by The Longship Company Ltd.

www.longshipco.org 301-390-4089
Sailing Viking Longships in the Chesapeake region for 25 years.
Feast on eclectic American
cuisine in one of the city’s
oldest hotels...

HOTEL TABARD INN

Breakfast, lunch and dinner
Every day.

1739 N ST NW WASHINGTON, DC
(202) 785-1277 OR 833-2668
Many cheerful hearts and willing hands have made this year’s show a reality. Of the many to whom we are grateful, we wish to offer particular thanks to:

Elizabeth Fulford Miller for web design and support of our public and production websites, general design contribution to marketing materials, 2005 T-shirt design, and creation and direction of the Revels Madrigal Chorus.

Will Wurzel for his extraordinary devotion and untold volunteer hours in the office, and in particular for his IT expertise and invaluable contributions to the ticketing process.

Terry Winslow for his many hours of volunteer work in the office, his direction and management of our “Bringing in the May” celebration, and his research and assistance in selecting the Norwegian drinking song.

Sheppard Ferguson Photographs, and Shep Ferguson personally, for donating his time and any proceeds in connection with all publicity and documentation photography for the Christmas show, the Gala and Revels’ outreach productions.

Bill Clague for constructing the Viking boat, dragon head, and Viking cart, with his accustomed skill and style.

Bruce Miller for his research and advice on IT and equipment matters, prop construction, office apparatus work, and service as Apprentice Wheelwright.

Andris Rūtins and family for designing and building Water Mother.

Laura DePrest, Christopher LaGarde and Leanne Wiberg for their many hours of volunteer work in the office.

Diane Winslow for her work on the 2005 Gala and for heading the Wednesday Night Work Parties.

Claudia Dulmage for chairing the 2005 Gala and for the many ways in which she contributed to its success.

Connie Ridgway for assisting with the 2005 Gala and co-managing the July Community Sing.

Rosanne Gochman for managing attendance at the Christmas Revels Outreach Performance, co-managing the July Community Sing, and her many Mondays spent working in the office.

Jim Voorhees for coaching the dances in both the Abbots Bromley Horn Dance and Lord of the Dance.

Len Newman and Lisa Shochat, Charlie and Cecily Pilzer, and Dennis Harrington for housing and hosting our guest performers from Norway and Karelia.

Lowell School for support in many areas, and in particular for providing audition, rehearsal, meeting and office space for The Washington Revels.
The Potomac School, The Washington Episcopal School, Wisconsin Avenue Baptist Church, and River Road Unitarian Church for providing rehearsal space, and St. Columba's Episcopal Church for providing audition space.

The Audubon Society and The Friends of the National Arboretum for providing wonderful venues for our "Bringing in the May" festivities.

His Excellency Jukka Valtasaari, Ambassador of Finland, and Mrs. Valtasaari, for hosting our 4th Annual Gala at the Embassy of Finland.

Gerry Schueman, Marja Snyder and Dennis Harrington for their invaluable assistance in reaching out to the local Nordic community.

Icelandair and Mr. Gunnar Eklund, General Manager USA, for the generous contribution of two Icelandair round-trip tickets to the 2005 Gala.

iittala, inc. and Ms. Sue Pregartner, President, for iittala glass pieces donated for the 2005 Gala favor bags.

Brown-Forman, Inc.'s Finlandia Vodka division for donation of product and recipe books for the 2005 Gala favor bags.

Ms. Leila Takala, Social Secretary, Embassy of Finland, for her support and assistance in planning the 2005 Gala.

Auðunn Atalason of the Icelandic Embassy, Adalsteinn Einarsson, and Robert Roth of the Library of Congress for their invaluable research, support and assistance with Icelandic materials, translation and pronunciation.

For assistance with translations and coaching on Nordic pronunciation: Isabel Hagbrink (Swedish), Anne Marie Hvid (Danish), Helen Fields (Norwegian), Marja Snyder (Finnish), and Will Wurzel (Icelandic).

Paul Squire and the Glen Echo Park Partnership for Arts and Culture, Inc. for providing set construction space.

Sidwell Friends School, with particular thanks to Irene Diamond and Linda Swan, for providing painting space and rehearsal space.

Dennis Mulligan and the Speech, Dance and Theater Dept. of Montgomery College for the loan of props, and for providing costumes.

Mary Eugenia Myer for assistance with props design and construction and general all-around contributions.

Charlie Cerf and Cindy Dunbar for hosting the cast party at their home.

Eric Annis and Colin McGee of Lisner Auditorium for helping to build our set.

Drink More Water for providing water for our cast at Lisner Auditorium.

Mary Flannery of Epiphany Printing for creative design assistance.

John Langstaff, Master of Revels, for assembling such a rich body of traditional material and dramatizing it so that it comes alive for thousands of people in communities across America.

Washington Revels Founder Mary Swope for planting and nurturing the Revels tradition in Washington, D.C.
The Washington Revels is deeply grateful to the following government, foundation, corporate and individual supporters for their generous donations received over the past year. This list was compiled on November 25, 2005. If your name has been omitted or misspelled, please accept our apologies, and call (202) 723-7528 to let us know.

GUARANTORS
Altria Group, Inc.
Eugene Carlson & Mimi Thompson
Charles Englehard Foundation
Columbia Capital, LLC
Fidelity Investments
Hemant Kanakia
David & Cyndie Langstaff
Hildegard & Arthur Lewis
Mr. & Mrs. David B.H. Martin Jr.
Mary Eugenia & Theodore Myer
William L. Ritchie, Jr.
Russell Williams, LLC
Tracy G. Savage
Mary & Gerard L. Swope
Terry and Diane Winslow

PATRONS
American Scandinavian Foundation
Arent Fox PLLC
Frida Burling
D.C. Commission on the Arts & Humanities
Greg & Susan Lewis
John & Gail Nields
Weissberg Foundation
Ayse & Harold Wiediger
Mr. & Mrs. Scott Williams

SUSTAINERS
Philip Angell & Jane Cooper
Peter & Marty Behr
Jill Bixler
Tim & Merrill Carrington
Linda & John Daniel
Claudia & Dennis Dulmage
Lois Dunlop
Dr. & Mrs. John G. Esswein
ExxonMobil Foundation
Sheppard Ferguson
Finlandia Foundation National
Gary E. Foster
Vicki R. Hermann
Tom Howell & Shelley Rockwell
Beverly & Peter Jost
David & Helen Kenney
KPMG
Richard & Carolyn Kvar
Nina Krantz
Sheila S. Lanahan
James Lazar & Carolyn Lepp
LifeTime Wealth Planning & Management, LLC
Michael & Patricia Matheson
Philip L. Perkins
Craig & Karen Pettibone
Geraldine and Charlie Pilzer
Dr. George and Doris Rhodes
Peter Schult
Joseph Serene
Vivien Silber
Stephen & Bonnie Simon
W. Christopher & Lisa Smith
Ilse Stauffer
The Community Foundation for the National Capital Region
The Olender Foundation
United Arts Organization of Greater Washington, Inc.
The Washington Post

SPONSORS
The Boeing Company
Mr. & Mrs. Joe Brand
Jharry & Alice Breed
Robert Brent
Ann Bushmiller & Al Cacozzo
Clark & Ellie Childers
Hope S. Childs
John & Norma Dugger
Anne Evans & Bill Wallace
Linda Griggs & William Swedish
Mr. & Mrs. Jerry Grossman
H.O. Peet Foundation
Fred & Nawal Hadeed
Judith Harrison & Rowland Johnson
Martin & Margaret Hoffmann

---

Music and Dance.
The World's Most Perfect Form of Communication.
Mamoe Htun
Thomas & Ann Johnston
Caroline Klam & Marjorie Daspit
Peter & Susan Kopperman
Washington Foundation
Anne Marie & Eugene Marans
Ellen McCarthy & Charles Howell
James M. McCullough
Louise McHenny & Hugh Riddleberger
Selby & Roemer McPhee
David E. Meade
Glenn & Marion Meader
Mr. & Mrs. William D. Miller
Kristin & Russ Moore
Madeline Nelson
Trudi Olivetti
Lillian Peterson
Nat & Ravida Preston
David & Sandy Robinson
Martha & John Schweters
Juliette Smith
Mary Lou Steptoe & Peter Carson
Malcolm Stevenson
Mr. & Mrs. Edward Symes III
R. David Taylor
Carolyn T. Walder
Scott & Christy Wallace
Thacher W. White

SUPPORTERS
Douglas & Prudence Adler
Mrs. Robert Amory Jr.
Dinah Bear
Dr. Jacqueline Berry
Terrence & Linda Brown
Christine K. Carrico
Ken & Lynn Cline
William & Stacie Condrell
Laura DePrest
Kevin & Sharon Dooley
Carolyn & William Doying
Diane & Ronald Eichner
Grenville & Lucinda Emmet
Mary Kathleen Falk
Dan Fiore & Morgan Buckli
Barry Gafet & Ellen Post
Joy & John Garney
Rosanne O. Gochman
Robert Grafton & Kay Gottesman
Thomas Gribble & Irene Heisig
Elisabeth Griffith & John Deardourff
Judith Halsey & Stephen Vanze
Scott & Anne Heffter
Ann McLaren Helstad
Elizabeth P. Hicks
Franziska Huxley
Anne Keiser & Doug Lapp
Knight & Ann Kiplinger
Linda & Oscar Larson
Michael Lehner
Pardee Lowe Jr.
Nancy Manuszak
Nancy Marks
Carla McDavids & Tom Connelly
Louise & Sandy McGinnes
Nancy Paul
Anne Perry
Sheila Peters
Charles & Geraldine Pulitzer
Eleanor K. Pourron
Michael J. Reilly
Mary Chalilnor & Henry Richardson
Arlene Rodenbeck & Rick Morgan
Suzanne & Stephen Rudzinski
Jeff & Ellen Sandel
Edward & Carol Sausville
Sharon & William Schaefer
Michael & Sophie Schubert
Nancy & Jim Scott
Diane S. Shapiro
John & Joanne Smale
John Clewett & Cindy Speas
John & Roberta Stewart
Dr. Hema Sundaram
Marian Umilakis
S. Jean van der Tak
Gloria White & David Gogol
James & Marca Woodhams
Patricia E. Yee
Jennifer & Walter Zukowski

SPECIAL FRIENDS
Donald Adams & Ellen Maland
Ray & Sara Anderson
Susan Ambruster
Kashka Ashford
Gretchen Asmuth
Doris Austin
Roger & Barbara Bacon
Anthony Barnes
Barbara Y. Barton
Douglas & Helen Baumgardt
Elizabeth & Robert Bein
Stephen Bilanow & Joyce Duffy-Bilanow
Suzanne H. Bissell
Brent & Teresa Blackwelder
Elizabeth & Howard Bradley

happy holidays from hela
spa
Treat loved ones and yourself to the gift of healthier skin
Services include:
Skin analysis, Botox®, Restylane®, Photo rejuvenation, Laser hair removal, Facials and Massage
Gift certificates available
"Blending medical expertise and retail style in a spa environment"
3209 M Street NW Washington DC (202) 333-4445
www.helospa.com
Marian E. Rubach
David & Alice Rubenstein
Michael & Catherine Ryan
S.M. Wilke & Associates, Ltd.
Albert L. Salter
Sarah E. Sandel
Marjorie & Matthew Schneider
Charles & Susan Scully
Walter Sczudio
Linda & Robert Sears
Marlene S. Shaul
David & Eleni Silverman
John & Betty Smallwood
Jeffrey & Joy Spragens
Jeffrey & Kathryn Sprowls
Gary & Kay Burgunder Stevens
James & Mimsy Stin
Christopher B. Straight
Jane Stutsman
John & Elizabeth Sullivan
Susan & Bill Sweeney
Susan Swepe
Andrew Teter
Wanda Van Goor
Dr. & Mrs. Hugh Van Horn
Ellen Von Seggern Richter
Kathleen East Walker
John Ward & Abigail Eltzroth
The Hon. & Mrs. William H. Webster
Mollie Weinert
Sheila Weiss
Peter & Meredith Wellington
Virginia & Chris White
Thomas Patrick & Donna Jo Williams
Susan Willis
James & Marietta Witt
Ken & Dottie Woodcock
Will Wurzel
James Zepp & Carole Barth

FRIENDS
Margo M. Cunniffe
Mrs. Irene E. Ammann
Julie Andre
Mr. & Mrs. James K. Ausbrook
James & Jamie Bacigalupi
Amy Bailey
Andrew & Lynne Barnes
In memory of Noah Belton, a boy who loved Revels
Lee & Karen Bettis
Roderic V.O. Boggs
Doris Brunot
Anne & Dan Butler
Elisabeth & Frank Carroll
Wayne R. Cohen
Mrs. Virginia Collins
Col. & Mrs. John Concanon III
Quinn R. Conners
Jane & Dennis Coskren
Douglas E. Dancis
Osborne & Ester Day
Michael F. Dineen
Raymond E. Donnelly
Evan M. Duncan
Kelly & Patrick Dwyer
Hugh Eckert & Stacia Schwartz
Dick Eney
Doris Evens
Frank Farmer & Sarah Herkner
James Marten & Gwyne Fields
Rhomyll Forbes
Nancy Ford-Kohne
Gudrun P. Foster
Marsha & Ron Giusti
Nancy & William Goldcamp
John Gordy & Katherine Boerner
Lisa Gray
Gail Gregory
Edmund J. Habib

Barbara H. Harding
Robert & Caroline Harlow
Lawrence P. Hayes
Sally & John Herren
Gillian Hollar
Mrs. James H. Jackson
Mark Jaster
Beverly Jenkins
Robin Jones
Edith J. Jungblut
Marjorie A. O’Donnell
William & Julia Kerr
Dr. Robert F. & Mary Knautz
Cathy D. Knepper
Diane Kresh
Dale & Joann Krumviede
Karen Lamanna
Cynthia S. Lassnoff
Gordon & Alden Lattu
Earle Lawrence & Virginia Wheaton
Nora & Art Leibold
Michael Lewallen
Anne Bush Little
Paul & Joan Loizeaux
Janeane M. Marks
Pete & Beth McMahon
Elizabeth & Bruce Miller
Jim & Kathy Miller
Sondra Mills & Robert Metz
Michael & Ann Mische
Richard & Beth Mitchell
Emily Moore
Suzanne L. Munson
Ronald Murray & Nancy Black
Carol & David Natella
Andrew & Patmarie Nedelka
Kenrad & Karen Nelson
Andrew & Susan Parker
Michael Platt
Johanna H. Pleijsier
Rilla S. Potter

AmCham Annual Dinner 2004: The Spirit of America
April 15, 2004, 6:30 PM
The Claridge Hotel, Newark, New Jersey

Sponsorship Opportunities

Cultivating Gardening as a Lifestyle
5258 River Road, Bethesda, MD 20816 (301) 656-3311
7405 River Road, Bethesda, MD 20814 (301) 469-7690
Home Services (301) 770-7729
www.AmericanPlantFood.com

American Plant Food Co.

Well-Established Practice
Dr. Shawna L. Hawk, D.D.S., P.C.
General Family Dentistry * Personalized Attention
Convenient to Upper Northwest Schools
Accessible by Bus & Metro * Easy Street Parking
Zoom!
In-House Bleaching
3409 Wisconsin Avenue, NW
Washington, DC 20016
202-362-7726

John Benaglia Piano Teacher
Relaxed private lessons for beginners and those returning to the instrument
Parking at studio
Metro accessible
202-234-1837

Benaglia Music Studio
Looking for a spectacular gift for a special occasion? Give a Personal Poem!

PrimeTimeRhymes brings you humorous, heart-filled rhyming tributes that captivate and delight—and you're the co-creator! You'll be interviewed about the person or people you want to showcase.

Then PrimeTimeRhymes will cast your story into a melodious poem you can read at a party, slip under a pillow, or frame as a lifelong treasure.

From birthdays to weddings, promotions to retirements, PrimeTimeRhymes makes all your prime times long lasting!

Contact Sue L. Carrington
Master of Rhymes
(703) 922-0033 scarrington@cox.net

“Share your inner beauty with your outer self.”

Before

After

From All of Us at Metropolitan ENT, We Wish You a Happy & Healthy Holiday Season.
COUPON
$800.00 OFF*
All Laser (Blade-Free) Lasik
*Not Valid with any other offers
*Limit one coupon per person — $400.00/eye
*Bring coupon at the time of Consultation
*Limited time offer — Expires 1-31-06

You’ll Feel At Home
Even Before You Settle!

National Settlement Services – Settlement with the Personal Touch.

Services:
Title Insurance • Settlement Services • Escrow Services • Spanish Division

National Settlement Services provides our clients with complete real estate settlement services throughout Virginia, Washington DC and Florida. As one of Northern Virginia’s premier title companies, we have built a reputation as a market leader working side by side with our clients to provide whatever is needed for your success. We believe this client-focused teamwork is the key reason for our successful long term client relationships. Please don’t hesitate to call if we can assist you.

Contact Information:
Claudio Foschi
Vice President, Hispanic Division
claudio@natsett.com

David Eckhardt
Vice President
dave@natsett.com

703.354.9677
5033-B Backlick Road
Annandale, Virginia 22003
www.natsett.com

Virginia • Washington, DC • Florida
Salutes
The Washington Revels’ 23rd Season!

“Dance, then, wherever you may be…”
During this time of thanksgiving and gift-giving, when families come together to celebrate seasonal traditions, take a moment to think of those who are waiting for a second chance at life. Organ and tissue donors save or improve the lives of hundreds of Americans each day. Almost 2,200 people in the Washington, D.C. area are waiting for a donation, and many will die before receiving this incredible gift.
You can help. Get the facts about donation.
Talk it over with your family now.
You have the power to give…the gift of life!

Washington Regional Transplant Consortium

Donate Life
Give thanks. Give life.
www.beadonor.org

Take the Tax Bite
Out of Selling
Appreciated Real Estate

Enjoy the $$$ Earned
From Not Paying Uncle Sam

1031 Replacement Properties Available
- Apartment Buildings
- Office Buildings
- Shopping Centers
- Warehouses

CALL
M.A. Hill Brokers
202-362-6990
www.1031exc.com
For over 20 years, The Washington Revels has been dedicated to reviving and celebrating cultural traditions—music, dance, stories, drama and ritual—that have bound communities together over the ages and across the globe.

The Revels began in 1971 in Cambridge, Massachusetts, and is now in 12 cities across the country. Each city is an independent nonprofit institution with its own board, office and artistic staff. An umbrella organization, Revels, Inc., maintains artistic standards, researches traditional materials from many cultures, and provides scripts and music.

The flagship Revels event is the Christmas Revels. Every production is professionally staged and directed, uniquely mixing professional actors and musicians with a volunteer chorus of adults, teens and children who portray the community. Each year celebrates a different culture and time period, ranging from English medieval to Russian, African-American and Gypsy and more.

The Washington Revels also produces an annual May Festival, community sings, workshops and classes. It is an active participant in the broader community, including recent partnerships with the Library of Congress and the Smithsonian’s Discovery Theater on productions seen by thousands of D.C.-area school students, and with THEARC, a remarkable new community center in Southeast Washington.

But what is Revels really about? All Revels are community celebrations of traditional music, dance, drama and ritual. The “core” celebrations revolve around the cyclical renewal of life: the waning and waxing of light surrounding the shortest day (the winter solstice) and the rebirth of spring. Exploring these themes through the prisms of different cultures, Revels illustrates and underscores common linkages and a shared humanity at a time when such understanding is much needed.

These facts, however, do little to explain the essence of Revels, the extraordinary devotion of its large cadre of volunteers, or why so many people view Revels as central to their holiday celebration. The magic of Revels comes when performers, audience and volunteers alike share a sense of being part of a community with deep-rooted and recognizable traditions, satisfying a fundamental human need to come together in communal celebration.
The Sixth Annual Flamenco Festival, DC features a stellar array of Spain's leading traditional and contemporary flamenco artists — musicians, vocalists and dancers — all sharing the same stage in four DC premieres. Each performer is a master of the craft, each performance a display of flamenco's integral passion.

SAT. FEB. 4, 8PM

**Nuevo Ballet Español**
Artistic Directors: Ángel Rojas & Carlos Rodríguez
*Flamenco Directo*

WED. FEB. 8, 8PM

**Vicente Amigo, guitar**
*Un Momento en el Sonido / A Moment in Sound*

SAT. FEB. 11, 8PM & SUN. FEB. 12, 7PM

**Ballet Flamenco de Andalucía**
Director: Cristina Hoyos
*Viaje al Sur / Journey to the South*

FRI. FEB. 17, 8PM

**Flamenco Gala 2006: Dance & Music of Andalucía**
Featuring: Manolo Marin, Merche Esmeralda, Rafael Campillo and Javier Barón

Tickets: Lisner Box Office, TicketMaster Outlets, PhoneCharge
(202) 397-SEAT and online at www.ticketmaster.com

www.lisner.org